Организация Объединенных Наций S/PV.7439



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7439-е заседание
Понедельник, 11 мая 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

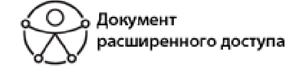
Председатель:	г-жа Мурмокайте	(Литва)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Льянос
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-жа Кауар
	Малайзия	г-н Ибрагим
	Новая Зеландия	г-н Таула
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Испания	г-н Ойярсун Марчеси
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Рамирес Карреньо

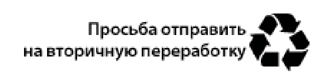
Повестка дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности

15-13596 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в текущем заседании следующих докладчиков: Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Ее Превосходительство г-жу Федерику Могерини, Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Тети Антонью и Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции и развития г-на Питера Сазерленда.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я предоставляю слово г-же Могерини.

Г-жа Могерини (*говорит по-английски*): Я благодарю председательствующую в Совете делегацию Литовы за направленное нам приглашение принять участие в сегодняшнем заседании, которое мы высоко ценим. Мы прибыли сюда для того, чтобы поделиться с Советом Безопасности своими соображениями по поводу настоятельной необходимости принять меры в отношении тех трагедий, с которыми мы сталкиваемся в Средиземноморье.

2015 год, похоже, будет еще хуже, чем предыдущий год, даже несмотря на то, что в 2014 году погибло 3300 мигрантов, пытавшихся по морю перебраться на территорию Европейского союза, что означает, что трое из четырех человек, погибших при пересечении границы где бы то ни было в мире, погибли в Средиземном море. Это говорит о том, что наша первоочередная задача заключается в спасении жизни людей и в предотвращении дальнейшей их гибели на море. Мы, в Европейском союзе, считаем, что это одна из тех обязанностей, которую несем мы все, причем не только как европейцы, но все в глобальном масштабе.

Это беспрецедентная ситуация, а любая исключительная ситуация требует исключительных и скоординированных ответных мер. Налицо настоятельная необходимость безотлагательно отреагировать на нее совместными усилиями — в духе чрезвычайного реагирования на структурное явление, которое будет сохраняться до тех пор, пока мы не примем эффективных мер в отношении его глубоких и реальных причин, а именно нищеты, конфликтов, кризисов и нарушений прав человека повсюду в Африке, на Ближнем Востоке и за их пределами, в том числе в отношении событий, происходящих в условиях ситуации, сложившейся сейчас в Сирии, Афганистане и на Африканском Роге.

Мы отдаем себе отчет в том, что какого-то одного, «волшебного», решения не существует и что на любую сложную проблему необходимо реагировать всесторонне. Речь идет не просто о чрезвычайной гуманитарной ситуации, а о кризисе в плане безопасности, поскольку сети мигрантов связаны с террористической деятельностью и в некоторых случаях даже финансируют ее, что, в свою очередь, способствует нестабильности в регионе, который уже и без того достаточно нестабилен.

Урегулирование этой ситуации является для нас, прежде всего, моральным долгом, а также отвечает интересам всех затрагиваемых стран — как стран Средиземноморья, так и стран происхождения и транзита. Мы собрались здесь для того, чтобы действовать незамедлительно и действовать сообща. Нам нужны исключительные меры реагирования. Я хотела бы сказать, что Европейский союз наконец готов взять на себя ответственность за это дело путем спасения жизни людей, радушного приема беженцев, устранения коренных причин этого явления и ликвидации преступных организаций.

Нам необходимо решать эти проблемы на основе двух основных принципов — партнерства и всестороннего подхода. Во-первых, нам надо тесно сотрудничать со странами региона, региональными организациями, прежде всего с Африканским союзом, и с более широким международным сообществом, в частности с Советом Безопасности. Во-вторых, подходить к решению этой проблемы необходимо комплексно, с тем чтобы охватить все связанные с ней проблемы: непосредственную чрезвычайную гуманитарную ситуацию, обстановку в плане безопасности и коренные причины этого явления в странах происхождения и транзита. Я хотела бы

подчеркнуть, что в некоторых случаях страны транзита сами становятся странами назначения. Устранение коренных причин означает борьбу с нищетой и неравным доступом к ресурсам — будь то природным или финансовым, — конфликтами, кризисами и нарушениями прав человека. Сегодня нам нужны общая солидарность, долгосрочное видение и немедленные действия, в условиях полного партнерства на региональном и глобальном уровнях. Именно поэтому для меня так важно сегодня здесь присутствовать.

Европейский союз внесет свой вклад. Мы уже обсуждали в прошлом месяце здесь, в Нью-Йорке, как подходить к этой трагедии. Как я тогда подчеркнула, Европейский союз наращивает усилия по устранению коренных причин этих трагедий и по борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов в Средиземноморье. С тех пор мы работаем над этим с Африканским союзом, в том числе в рамках совещания с его Комиссией на уровне высшего руководства в Брюсселе несколько недель назад. Через два дня, в среду, Европейская комиссия представит новую европейскую повестку дня в области миграции, предложив решения как непосредственных задач, так и способов более эффективного рассмотрения проблемы миграции во всех ее аспектах в долгосрочной перспективе, заняв новый подход и взяв новые обязательства. Мы предложим наращивание наших усилий по расселению и расширению законных возможностей для того, чтобы попасть в Европу. Как сказал несколько дней назад Председатель Европейской комиссии Юнкер в Европейском парламенте, если мы закроем для всех двери, то люди полезут в окна.

С другой стороны, Совет Безопасности также призвал к полному осуществлению Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, и настоятельно призвал все государства-члены решить проблему потока незаконной миграции и внести вклад в ликвидацию сетей контрабанды мигрантов в регионе. Мы все знаем, что нам необходимо работать в рамках всего комплекса вопросов, связанных с этой трагедией. Решение лишь одного аспекта не приведет к урегулированию вопроса, и мы должны работать не только вместе — как европейцы, в первую очередь, что мы понимаем — но также на региональном и глобальном уровне.

23 апреля мы, европейцы, приняли решение активизировать наши усилия по решению этой гуманитарной трагедии в Средиземноморье. Это включает в себя усилия по ликвидации сетей торговли людьми и контрабанды мигрантов. Европейский совет постановил незамедлительно укрепить присутствие Европейского союза на море, расширив уже существующие операций «Тритон» и «Посейдон». Их потенциал укрепляется путем троекратного увеличения объема предоставляемых финансовых ресурсов и направления дополнительных морских средств. В этой связи лидеры европейских стран также попросили меня ликвидировать эту бизнес-модель с упором на сети торговли людьми в бассейне Средиземного моря. В заявлении Совета Европейского союза от 23 апреля содержится просьба к Высокому представителю «прилагать систематические усилия по выявлению, захвату и уничтожению судов до их использования наркоторговцами», в соответствии с международным правом. Поэтому мое присутствие сегодня в Совете Безопасности так важно для нас.

В последние недели мы приготовились к возможной военно-морской операции в рамках общей политики Европейского союза в области безопасности и обороны. Мандат этой операции в настоящее время разрабатывается совместно с государствами — членами Европейского союза в Брюсселе и будет обсуждаться на заседании Совета Европейского союза по иностранным делам ровно через неделю, 18 мая, с возможностью принятия первых решений в этой связи.

Мы хотим работать с Организацией Объединенных Наций, в частности, Советом Безопасности. Мы хотим также работать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Вчера я говорила с Антонью Гутерришем. Наши группы уже активизировали свою совместную работу, поскольку мы твердо намерены всегда соблюдать международное право, международное гуманитарное право и международные нормы в области прав человека. Это является одной из ключевых, основополагающих ценностей Европейского союза, и, как я уже сказала, мы твердо намерены отстаивать этот принцип. Мы берем на себя эту ответственность; мы работаем напряженно и оперативно, но мы не хотим и не можем работать в одиночку. Нам нужны партнерские отношения, если мы хотим положить конец этим трагедиям. Мы должны думать и действовать сообща. Мы должны совместно нести эту ответственность. Это является европейской и глобальной ответственностью.

Для Европейского союза многосторонний подход имеет решающее значение. Работа в рамках партнерских отношений является ключевым условием. Соблюдение и поощрение прав человека и норм международного права являются ключевыми факторами, а по таким вопросам, как рассматриваемый нами сегодня, тем более. Позвольте мне решительно заверить Совет Безопасности в том, что ни один беженец и мигрант, перехваченный в море, не будет оправлен обратно против его воли. Их права в соответствии с Женевскими конвенциями будут соблюдаться в полной мере.

Позвольте мне также ясно высказаться по еще одному критически важному моменту — по Ливии. Дело тут вовсе не в Ливии; мы очень хорошо знаем это. Это может произойти и в других частях мира, но мы очень хорошо знаем, что подавляющее большинство инцидентов, связанных с торговлей людьми и контрабандой мигрантов, происходит в последние месяцы в Ливии, или, точнее, через Ливию. До тех пор, пока нет правительства национального единства, которое будет осуществлять свою законную власть на всей территории страны и контролировать ее сухопутные и морские границы, подобная ситуация, по всей видимости, сохранится. Именно поэтому Европейский союз самым активным и решительным образом поддерживает осуществляемый под руководством Организации Объединенных Наций процесс диалога в целях достижения договоренности о формировании правительства национального единства.

Европейский союз в политическом, материально-техническом и финансовом плане поддерживает этот процесс. Сама я поддерживаю самые тесные, ежедневные контакты в этой связи с Бернардино Леоном. Недавно в Брюсселе мы принимали мэров и представителей муниципалитетов со всей Ливии, мы также провели диалог с деловыми кругами. Десять дней назад я была в Тунисе с Бернардино Леоном для встречи и беседы со всем ливийскими заинтересованными сторонами, участвующими в этом диалоге. Мы направляем четкий сигнал всем ливийцам. Европейский союз готов оказать им любую поддержку, чтобы Ливия стала процветающей, стабильной страной, как она того заслуживает, сплоченной перед лицом всех невзгод, угрожающих ее населению, и Европа будет на стороне ливийцев, предлагая им поддержку, которую они сами определят.

Пока же европейцам и ливийцам нужно работать сообща и в партнерстве для решения проблемы торговли людьми и организаций, занимающихся контрабандой мигрантов. Ливия в этом заинтересована и несет ответственность; страны Средиземноморья заинтересованы в этом и несут ответственность; Европа в этом заинтересована и несет ответственность; Африка в этом заинтересована и несет ответственность; и я бы сказала, что в этом присутствует глобальная заинтересованность и ответственность. Мы не действуем и не будем действовать против кого-либо — мы действуем лишь в партнерстве со всеми. Мы должны работать сообща, и мы находимся здесь для этого.

Именно поэтому мы наращиваем наше сотрудничество и поддержку ключевым странам в Африке и арабском мире, таким как Тунис, Египет, Судан, Мали и Нигер. Мы также наращиваем сотрудничество с Турцией с учетом ситуации в Сирии и Ираке. Мы наращиваем нашу работу в рамках существующих диалога и партнерских отношений, а также региональные усилия в рамках Рабатского и Хартумского процессов. Это основополагающие элементы нашего всеобъемлющего подхода к решению всех вопросов, связанных с миграцией. Мы уже создали партнерские отношения по вопросам мобильности с Марокко, Тунисом и Иорданией и ведем предметный диалог с Ливаном. Это комплексные партнерские отношения, которые охватывают все аспекты, связанные с миграцией: законную миграцию и мобильность, с упором на облегчение процедур выдачи виз; борьбу с незаконной миграцией; предоставление убежища и международной защиты; и миграцию и развитие. Мы работаем с региональными партнерами для создания потенциала в области пограничного контроля, а также проведения морских поисково-спасательных операций.

Кроме того важно, чтобы Европейский союз и страны, являющиеся участниками Рабатского и Хартумского процессов, а также Африканский союз, работали в тесном партнерстве по этому вопросу. Поэтому мы горячо приветствуем перспективы проведения осенью специальной встречи на высшем уровне на Мальте, которую я недавно обсуждала с г-жой Зума. Совместно мы рассматриваем все вопросы, связанные с нищетой, войной и правами человека, а также неравное распределение и доступ к ресурсам, будь то финансовые или другие. Нам нужно сделать это в партнерстве со всеми заинтересованными странами на равноправной основе и в условиях полного и взаимного уважения.

Европейский союз готов внести свой вклад. Хотя так было не всегда, я знаю. Теперь же, полагаю, мы готовы сделать это. Считаю, что мы готовы к решению проблем, которые затрагивают всех нас, причем не только в плане безопасности, но прежде всего в гуманитарном плане. Европейский союз может — и сделает — многое; но мы не можем действовать в одиночку. Это должны быть общие глобальные усилия. Поэтому мы рассчитываем на поддержку Совета Безопасности в плане спасения жизни людей и ликвидации преступных организаций, которые используют отчаяние народов.

Позвольте мне завершить свое выступление, процитировав слова Папы Франциска, который сказал, что «есть события, которые заставляют нас всех плакать и испытывать чувство стыда». Я призываю Совет Безопасности сегодня помочь всем нам перестать плакать и испытывать чувство стыда.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Могерини за ее брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Антонью.

Г-н Антонью (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить Вас, г-жа Председатель, с Вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания и за предоставленную нам возможность поделиться с членами Совета взглядами Африканского союза (АС) на эти весьма важные проблемы миграции в Европу, а также проблему незаконного ввоза мигрантов, переплывающих Средиземное море. Я также хотел бы приветствовать присутствующих среди нас г-жу Федерику Могерини, Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности, и г-на Питера Сазерленда, Специального представителя Генерального секретаря по вопросам международной миграции.

Сегодняшнее заседание проходит на фоне постоянного расширения масштабов гуманитарной катастрофы в Средиземном море, в результате которой гибнут тысячи мигрантов, в том числе много африканцев, рассчитывающих на более безопасную и лучшую жизнь в Европе. Эти ужасные инциденты, которые являются серьезной причиной для беспокойства Африканского союза, должны служить для международного сообщества сигналом тревоги, сигналом к тому, чтобы поразмышлять о причинах такого массового перемещения людей, равно как и о надлежащих мерах, которые необходимо принять в целях нахождения долгосрочного решения этой сохраняющейся проблемы.

Огромное увеличение числа людей, пытающихся пересечь Средиземное море, неразрывно связано с конфликтами и серьезнейшими гуманитарными кризисами в некоторых частях Африки, в частности с ситуацией в Ливии, которая является для мигрантов главной отправной точкой. Конфликт в этой стране играет важную роль, и в рамках каких-либо попыток решения этой проблемы необходимо будет также учитывать конфликт в Ливии и в более широком Сахельском регионе.

Многие мигранты также спасаются от крайней нищеты, усугубляемой рядом факторов, в том числе изменением климата, которое имеет пагубные последствия для традиционных источников средств к существованию. Ясно, что существуют и другие факторы, в том числе отсутствие достаточного прогресса в том, что касается обеспечения мобильности внутри Африканского континента, демографическая динамика, «цифровая революция», широкие масштабы безработицы среди молодежи и все большее неравенство. В силу этих факторов также появилось множество хорошо организованных транснациональных организованных преступных и террористических групп, в том числе тех, которые причастны к торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов. Они представляют собой серьезную угрозу для стабильности и безопасности как в масштабах Африки, так и в международном масштабе. Это объясняется тем, что везде, где имеются торговцы людьми и лица, занимающихся незаконным ввозом мигрантов, обязательно имеются наркотики и люди, промышляющие торговлей ими.

В этом контексте принципы гуманности, солидарности, совместного несения бремени и уважения норм международного права, в том числе норм в области прав человека и гуманитарного права, должны являться центральными элементами международной стратегии реагирования. Невозможно переоценить необходимость расширения масштабов координации, сотрудничества и партнерства между всеми заинтересованными сторонами и субъектами, включая Организацию Объединенных Наций, Африканский союз и Европейский союз (ЕС), а также соответствующими странами, включая страны происхождения, транзита и назначения.

Не менее важно активизировать наши коллективные усилия по устранению коренных причин этой проблемы, а также по укреплению нашей приверженности предотвращению и урегулированию конфликтов, реализации повестки дня в области развития и продвижению по пути к созданию более справедливой международной системы. Мы убеждены в том, что специальные решения, нацеленные исключительно на один конкретный аспект, например, на борьбу с торговлей людьми, без учета причин, которые вынуждают людей покидать свои родные страны или даже ведут к почти полному развалу системы обеспечения правопорядка, который обусловливает процветание торговли людьми, вряд ли приведут к столь необходимым преобразованиям, в результате которых люди без средств к существованию не будут отправляться на поиски лучшей жизни в другие места. Поэтому мы должны обеспечивать создание условий безопасности и защиты достоинства людей в их родных странах, ибо отчаявшиеся люди, несомненно, будут по-прежнему спасаться бегством в трудной жизненной ситуации, в частности в условиях вооруженных конфликтов.

Важно отметить, что беженцы, которые мигрируют, спасаясь от войны, защищены международным правом. Однако некоторые из мигрантов, с которыми мы сталкиваемся, не являются беженцами; они бегут не по их собственному выбору, а из-за трудностей, которые «одолевают» их, руководствуясь чувством человеческого достоинства, что должно являться оскорблением нашей «моральный чуткости». Сейчас, когда глобальное потепление и нехватка воды вынуждают все больше и больше людей спасаться бегством, становится ясно, что нынешняя ситуация обнажает пробелы, имеющиеся в наших нынешних международных документах, Поэтому для нас важно использовать имеющиеся возможности, особенно в рамках дискуссий по повестке дня в области развития на период после 2015 года, с тем чтобы начать заниматься данной ситуацией.

Наиболее уязвимые категории населения, в том числе внутренне перемещенные лица и беженцы, часто становятся жертвами эксплуатации и торговли людьми. Они заслуживают нашего особого внимания и защиты, С учетом этого международное сообщество, решая данную проблему, должно будет действовать на основе всеобъемлющего и сбалансированного подхода, в рамках которого учитываются реалии и тенденции, а также связи между миграцией и другими ключевыми экономическими, социальными, политическими проблемами и проблемами развития.

Со своей стороны, Африканский союз в полной мере осознает свою ответственность и готов играть свою соответствующую роль. Разрабатывая рамочную политику Африки в области иммиграции, Африканский союз также привержен делу борьбы с эксплуатацией и торговлей людьми в сотрудничестве с региональными экономическими сообществами, международными партнерами и организациями гражданского общества. На седьмом Совещании Комиссии Африканского союза и Комиссии Европейского союза, которое состоялось в Брюсселе 22 апреля, две стороны рассмотрели широкий круг вопросов, включая вопросы, связанные с легальной, нерегулируемой и вынужденной миграцией. В частности, они согласились активизировать усилия по реализации декларации ЕС-Африка, которая была одобрена главами государств и правительств на саммите стран Африки и ЕС в апреле 2014 года. Следует отметить, что в этой политической декларации была подчеркнута, среди прочего, разделяемая сторонами приверженность борьбе с нелегальной миграцией во всех ее соответствующих аспектах, включая предупреждение, укрепление пограничного и иммиграционного контроля, незаконный ввоз мигрантов, их возвращение и повторный доступ, а также устранение коренных причин нелегальной миграции и повышение эффективности сотрудничества в интересах решения проблемы торговли людьми, а также обеспечение международной защиты.

Еще одним вопросом, вызывающим озабоченность Африки, является вопрос о политическом влиянии миграции на принимающие общины. Рост ксенофобии в Африке и за ее пределами, особенно в условиях экономического кризиса во многих странах в период после 2008 года, является проблемой, бороться с которой обязаны мы все. Говоря об иммиграции в Европу, мы не должны упускать из виду масштабы иммиграции между развивающимися странами, именуемой также «миграция по линии Юг-Юг», равно как и проблемы, связанные с ней. Число африканцев, перемещающихся в пределах их собственного региона, превышает число африканцев, которые преодолевают большие расстояния, перебираясь в другие районы мира, С учетом

этого данная тенденция должна также приниматься во внимание при рассмотрении нами соответствующих вопросов. Поэтому усилия Африканского союза, направленные на содействие региональной интеграции, в частности, в плане обеспечения свободы передвижения, а также трудовой миграции, следует признать и поддерживать.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Антонью за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Сазерленду.

Г-н Сазерленд (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за приглашение выступить в Совете Безопасности.

Месяц назад заместитель Генерального секретаря Ян Элиассон привлек неофициальную группу, в состав которой вошли Верховный комиссар Антонию Гутерриш, Верховный комиссар Зайд, Генеральный директор Международной организации по миграции Билл Суинг и я сам, в целях решения проблемы кризиса в Средиземноморье. С тех пор мы проводим регулярные заседания и уже опубликовали целый ряд совместных заявлений, в которых отражается позиция Организации Объединенных Наций по поводу происходящего. В рамках этих кратких замечаний я определю приоритетные задачи, которые, как мы считаем, необходимы для принятия коллективных мер реагирования на кризис. Первой из них, разумеется, является спасание жизни людей и защита прав человека беженцев и, в более широком плане, мигрантов в целом; второй — принятие эффективных правоохранительных мер в отношении лиц, занимающихся незаконным ввозом и торговлей людьми; третьей — создание гораздо более безопасных механизмов расселения беженцев, воссоединения семей и трудовой миграции, а также укрепление солидарности со странами, находящимися вблизи конфликтов, и активизация усилий, направленных на то, чтобы положить конец конфликтам и устранить причины неудач в области развития, которые на данный момент уже привели к перемещению большего числа людей, чем за всю предыдущую историю.

В решении всех этих проблем ключевую роль призваны играть Организация Объединенных Наций, а именно: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, когда речь идет о беженцах, и Международная организация по миграции, когда речь идет об экономических мигрантах. Для этого требуется проводить активный диалог между всеми сторонами — Организацией Объединенных Наций, региональными организациями и правительствами, особенно в странах происхождения, транзита и назначения. Как подчеркнул Высокий представитель Европейского союза (ЕС), ситуация в Средиземноморье представляет собой, прежде всего, кризис для сотен тысяч беженцев и мигрантов, которые оказались в опасности. За первые 130 дней 2015 года в Средиземном море утонуло, по меньшей мере, 1800 человек. Это в 20 раз превышает число погибших за аналогичный период в прошлом году. Если такая динамика сохранится, то к осени число погибших может составить от 10 000 до 20 000 мигрантов. Именно поэтому мы вынуждены взять на себя коллективную ответственность и принять неотложные меры. Большинство из тех, кто пересекает Средиземное море, платят лицам, занимающимся незаконным ввозом мигрантов, 5000, 10 000 долл. США, а иногда даже 15 000 долл. США за провоз. Эта сумма превышает сумму сбережений, которую могут накопить за всю жизнь лица, проживающие во многих из этих стран происхождения. Согласно предоставленным нам данным, около половины лиц, добравшихся до берегов Европы, имеют право на международную защиту в качестве беженцев.

В связи с этим аффективная стратегия преодоления кризиса, в том числе в контексте проекта резолюции Совета Безопасности, заключается, прежде всего, в настоятельной необходимости спасти жизни людей. Если мы не примем необходимые ответные меры в этом направлении, мы потерпим поражение с моральной точки зрения, которое может подорвать нормы международного права и безопасность.

До тех пор, пока за одни выходные в апреле не погибло 900 человек, силы международного сообщества практически отсутствовали в Средиземноморье. В нем находились в основном итальянские военно-морские силы, которые прилагали значительные усилия и проводили активные мероприятия по спасению жизни людей, а также не приспособленные для этого торговые суда и неправительственные организации, такие как Станция по спасению мигрантов на воде. С тех пор ситуация улучшилась. По итогам моего визита в Европейскую комиссию на прошлой неделе, а также со слов Председателя Комиссии мне удалось узнать, что

ожидается принятие дополнительного документа, который, с моей точки зрения, улучшит положение дел, а также значительно укрепит в этой связи позицию Европейского союза. ЕС обязался втрое увеличить объем ресурсов, направляемых в регион Средиземноморья. Он должен взять на себя обязательство уделять первостепенное внимание поисково-спасательным операциям, проводимым в рамках операции «Тритон». Однако эти операции по-прежнему носят ограниченный характер, так как их можно проводить только в радиусе 35 км от берегов Италии. В операции «Тритон» участвует только шесть судов по сравнению с 32 судами, предоставляемыми в рамках программы правительства Италии и военно-морских сил под названием «Маре Нострум». Военно-морские силы и силы береговой охраны Италии и Греции, к которым в настоящее время присоединились суда других стран, по-прежнему стремятся не допустить гибель людей. В результате этого за последние дни среди беженцев и мигрантов наблюдается меньше потерь.

Кроме того, Европе и Африке необходимо разработать общую стратегию по борьбе с лицами, занимающимися незаконным ввозом и торговлей людьми, что, разумеется, будет нелегкой задачей. Для этого потребуется более эффективное управление и скоординированные действия правоохранительных органов, причем на карту поставлены вопросы, которые, совершенно очевидно, важны в долгосрочной перспективе, такие как развитие. Вместе с тем, другие государства, особенно в Африке и на Ближнем Востоке, а также в ЕС, также должны серьезно относиться к исполнению возложенных на них обязанностей в этом отношении. Организованные преступные группировки активно действуют на всей территории Ближнего Востока, в странах Африки к югу от Сахары, в Северной Африке, а также в Европе. Никакая сторона и никакая тактика не может гарантировать их ареста, уголовного преследования и тюремного заключения. На карту поставлено очень многое; сегодня незаконный провоз людей через границы является более выгодным занятием, нежели незаконная продажа оружия или наркотиков, поэтому для того, чтобы ликвидировать эту угрозу, потребуются скоординированные и всесторонние усилия, основанные на взаимном доверии и соблюдении принципа верховенства права. Некоторые проводят ошибочную аналогию с успешными операциями по борьбе с пиратством у Африканского Рога, однако в Средиземноморье разработка методов носит гораздо более сложный характер, поскольку речь идет о ни в чем не повинных беженцах, в том числе о многих детях, которые находятся в зоне действий лиц, занимающихся незаконным ввозом мигрантов, и проведения каких бы то ни было потенциальных военных операций. В этой связи все правоохранительные меры должны соответствовать международным стандартам в области прав человека, гуманитарного, морского и беженского права, а также международного права.

Даже в случае успеха в деле противодействия лицам, занимающимся незаконным ввозом мигрантов, мы все равно столкнемся с новой и не менее сложной проблемой: пока мы не станем проявлять осторожность, лица, ищущие убежища, будут оказываться в некоторых странах, в которых отсутствует доступ к защите, образованию, здравоохранению и средствам к существованию. По мере активизации наших усилий по борьбе с лицами, занимающимися незаконным ввозом и торговлей людьми, мы должны наращивать свой потенциал по предоставлению защиты всем тем, кто в ней нуждается. Все международное сообщество должно на справедливой основе нести на себе бремя, связанное с наплывом беженцев. Такие небольшие страны, как Ливан и Иордания, принимают у себя свыше 1,8 миллиона человек.

В прошлом году ЕС предоставил международную защиту 300 000 человек. Что же нам необходимо делать? Расселение беженцев и другие формы приема лиц по гуманитарным мотивам являются самыми безопасными и наиболее скоординированными механизмами обеспечения защиты, которые имеются в нашем распоряжении. Эти механизмы используются недостаточно. Нам необходимо увеличить число стран для переселения. Нам необходимы более крупные квоты для переселенцев. Из 28 государств — членов ЕС только половина принимает у себя переселенцев. Мы должны предоставлять лицам, ищущим убежище, и другие варианты: гуманитарные визы, временный статус беженцев и краткосрочные визы. Врачам, преподавателям и инженерам из числа беженцев, а также медицинским сестрам, строителям и другим лицам, обладающим навыками, в которых нуждаются наши страны, мы могли бы предложить рабочие визы, визы сезонных работников или визы циклических мигрантов. Воссоединение семей является еще

одним очень важным правом, которым необходимо активно пользоваться. Мы едва ли используем эти жизненно важные инструменты.

Мы должны создать безопасные способы получения правовой защиты лицами, ищущими убежище. В то же время нам нужно оказывать гораздо больше помощи странам, находящимся вблизи зон конфликтов, чтобы обеспечить безопасность беженцев и мигрантов, предоставить их детям право на образование, а также вселить в них реальную надежду на будущее. Около половины беженцев — это дети, которые в настоящее время вообще не получают никакого образования. Важно также подчеркнуть ответственность, которую несут на себе те страны, где неравенство, неэффективно функционирующая система управления и нищета вынуждают людей переселяться. Они должны нести ответственность перед своими собственными гражданами. Они должны создать условия, в которых каждый может пользоваться благами экономического и социального развития.

В целях сохранения целостности системы международной защиты исключительно важно, чтобы любой всеобъемлющий план включал соглашения о возвращении лиц, не нуждающихся в международной защите.

Насколько я знаю, на этой неделе Европейская комиссия утвердит европейскую повестку дня в области миграции. По имеющейся у меня информации, она будет способствовать продвижению многих из вышеупомянутых идей, касающихся обеспечения более безопасного доступа к большему числу каналов легальной миграции. Мои коллеги и я приветствуем столь продуманные, прогрессивные меры и рассчитываем на то, что ЕС оперативно их примет в тех масштабах, которых они заслуживают.

Однако даже в случае реализации всех этих шагов мы не решим более серьезные проблемы, которые перед нами стоят. Мы говорим об основных причинах, однако в действительности нам нужны основные решения. Достаточно легко закрыть глаза на проблемы, которые кажутся непреодолимыми, — конфликты, которые продолжаются в течение многих лет; авторитарные правительства, которые жестоко обращаются со своими гражданами; демографические проблемы, число которых, как представляется, растет в геометрической прогрессии, — однако любые проблемы, если их разбить на части, можно, по крайней мере, смягчить. На самом базовом уровне мы должны наладить системный, активный диалог между странами происхождения, транзита и назначения. Мы должны собраться вместе и не отступать до тех пор, пока не будет найдено всеобъемлющее решение. Организация Объединенных Наций — в частности Генеральный секретарь, а также первый заместитель Генерального секретаря постоянно подчеркивают это в публичных заявлениях и в личных беседах со мной — готова содействовать налаживанию и развитию такого диалога и направлять его ход, и она должна это сделать, так как она в первую очередь представляет интересы наиболее уязвимых участников этой трагедии.

Мы признаем, что реальные нагрузки на наши рынки труда возрастут вследствие увеличения числа правовых проблем в связи с миграцией. Мы должны быть готовы обсуждать это конструктивным, а не негативным образом.

Система Организации Объединенных Наций, МОМ и организации гражданского общества вносят разнообразный вклад в дело смягчения кризиса и готовы сделать намного больше.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Сазерленда за брифинг.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.